

输入假说理论在对外汉语 线上口语教学中的应用

李菁、冯月季

摘要: 在语言学习的输入、消化、输出三个环节中, 输入是输出的前提, 输入环节无疑对口语学习有至关重要的影响, 然而学习语言最终目的之一是输出, 因此以输入理论指导语言的输入与输出是我们对外汉语口语教学中必要面对的课题。疫情期间, 海外的教育网站给广大师生提供了丰富的线上教学资源, 在输入假说理论的指导下有效运用各种资源促进对外汉语口语教学不仅是对教学环境改变的应对, 更是教学方式改革的良机。本文首先探讨了第二语言习得研究中成就最大、影响最广的语言学家克拉申的语言输入假说理论中学习习得假说和听力活动假说基本内涵以及在假说理论指导下如何运用各种教学资源促进口语教学, 然后阐述输入假说理论中“i+1”假说、可理解输入假说和情感过滤假说的重要内涵并且分析这三大假说在对外汉语口语教学“云课堂”中的应用。

关键词: 语言输入; 对外汉语口语教学; 线上教学资源; 云课堂

作者: 李菁, 女, 燕山大学汉语国际教育硕士研究生。本科就读于南昌大学英语专业。2019-2020年任教于美国托列多大学孔子学院。研究兴趣: 第二语言教学、对外汉语教学、中国文化符号、认知语法。邮箱: 747552624@qq.com; 冯月季, 男, 燕山大学文法学院教授, 硕士研究生导师, 主要从事符号学与传媒文化研究。邮箱: fengyue197997@126.com

Title: Input Hypothesis in the Online Oral Teaching of Chinese as a Foreign Language

Abstract: In the three stages of language learning, namely, input, digestion, and output; input is the basis of output. Without question, input has a crucial impact on oral learning. However, one of the ultimate goals of language learning is output. Therefore, theory guiding the input and output process are important topics in teaching oral Chinese. During the epidemic, overseas education websites provided teachers and students with abundant online teaching resources. And under the guidance of the input hypothesis theory, these various resources were used to teach oral Chinese to foreigners. This is not only a response to a changing environment but an opportunity to reform teaching methods. This paper will first discuss the basic connotation of the Krashen language input hypothesis: Acquisition and Learning Hypothesis and Listening Activities. Through these theories, it will explain how online teaching resources are used to enhance oral teaching. This paper will then discuss the basic connotation of the “i+1” Theory, Comprehensible Input and Affective Filter. It will analyze the application of these theories in online oral Chinese teaching.

Keywords: language input, oral teaching of Chinese as foreign language, online teaching resource, online classroom

Authors: Li Jing, a graduate student of Yanshan University with the master's degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages. From 2019 to 2020, she taught at the Confucius Institute at the University of Toledo in the United States. Her research areas include second language teaching, teaching Chinese as a foreign language, Chinese cultural symbols and cognitive grammar. Email: 747552624@qq.com; Feng Yueji, professor at the College of Humanities and Law of Yanshan University, mainly engaged in semiotics and media culture research. Email: fengyue197997@126.com

2020年新冠肺炎在全球肆虐，各个行业受到影响，美国的对外汉语教育也不例外。停课不停学，由传统课堂转入线上“云课堂”，种种改变使教师与学生面临着更大的挑战。与此同时，很多网络教学资源应运而生，让许多对外汉语老师既欣喜又无所适从。这就给我们对外汉语行业提出了值得深入思考的问题：面对纷乱的

网络教学资源我们该如何选择，如何有效使用以最大程度地推动对外汉语口语教学？我们该以怎样的理论作为支撑点，指导实践对外汉语线上口语教学？病毒肆虐带给了我们巨大的挑战，同时也是推动对外汉语教学多样化的机遇。应对挑战，抓住机遇，以独特的东方语言与文化魅力在世界范围内产生影响，为全球文化价值融合以及对语言教学行业发展做出贡献。

一、学习与习得假说在网络教学资源中的应用

克拉申认为，成人有两种直接的方式获得语言，一种是习得，另一种是学习。¹ 语言的习得实际上是一种儿童获得语言的方式，是一种无意识的习得方式，通过日常生活中亲身经历来获得语言，习得的语言更自然；语言的学习是指有意识的课堂学习，这种语言获得方式更为系统与正式，通过接受系统的语言知识教学来学习语言。值得关注的是，克拉申认为，语言的习得比学习更重要，通过学习获得的第二语言不能成为掌握目标语的基础，无法达到自然流畅地表达输出，而通过习得获得的第二语言则可以进行流畅自然地对话交谈。² 在克拉申这一观点基本内涵阐述上可明确这一假说的可取之处，习得与学习在第二语言学习中扮演着不同角色。学习者能够掌握流利第二语言口语的前提是习得方法的大量运用，而掌握系统第二语言知识需要学习这一方法的指引。

学习者在真实的语言环境中习得第二语言能够接收到最真实的语料，体验最真实的对话交流，从而获得的第二语言更自然与地道，有效实现了语言最重要的作用——交际，但同时习得的语言是不系统的，碎片化的第二语言知识不利于深层学习发展。通过课堂上的语言学习则有效弥补了这一习得中系统化学习语言知识的缺憾，通过教师的系统化指导能进一步系统与规范化学习者从环境中习得的第二语言。即使这一假说理论仍需验证，但克拉申关于学习与习得的这一设想也引发我们对外汉语口语教学的深入思考。例如，明确划分第二语言的学习与习得的这两种获得方式是有一定难度的，

1 Stephen D. Krashen: *Second language acquisition and second language learning*. Oxford: Pergamon Press, 1981, p. 30.

2 同上。

该用什么标准去划分,在没有真实的语言生活环境,学习者只能通过学习这一方式获得第二语言吗?如何能够把两种学习方式结合起来,最大化发挥出学习与习得各自的优势?

以美国的对外汉语网络教学课堂为例,³网络课堂教学中教师发挥的作用就是系统化指导学生汉语学习与规范化使用汉语,这样假说中的第二语言获得方式之一学习已存在,关键问题是如何提供一个较为真实的语言使用环境来习得汉语,这不仅是线上汉语教学的一大难题,在实际的线下对外汉语教学中也没有得到很好的解决,这个问题一直制约着非汉语使用环境学习者自然地学习及使用汉语,不利于实现语言交际这一学习目标。在多种多样的教学资源中,“趣中文”(Fun China World)软件解决了这一关键问题。这是一款大型多人在线角色扮演教育游戏,在2019年初获美国 Serious Play 奖。⁴学习者在根据在线虚拟的中国环境内闯关挑战从而完成学习汉语的任务。这个平台为非汉语环境中学习汉语的学生提供了一个完全沉浸式的学习环境,此外,多人在线角色扮演添加好友进行挑战的这一特点可以将克拉申的两种获得语言的方式有机结合,通过学习获得的语言欠缺交际实践操练,汉语老师可以利用这个平台,让学生在虚拟的中国场景进行交际实践操练,有效输出,从而促进对外汉语的口语教学。

二、听力活动假说在网络教学资源中的应用

克拉申认为语言习得中最重要的输入来源于听力活动,他认为学习者习得第二语言不是靠“说”,过早地进行口语教学与练习反而有害于第二语言的习得。⁵此观点克拉申用以下例子佐证,很多儿童在第二语言的习得环境中,一开始会保持一段时间的沉默,而

3 主要来源:托列多大学孔子学院、密歇根州立大学孔子学院等孔子学院对外汉语课堂;全美中文大会对外汉语教学交流会议,2020年6月24日至26日,线上会议:<https://hopin.to/events/virtual-nclc-2020>。

4 美国教育漫谈:《一款国际获奖的中文学习在线角色扮演教育游戏》,《看点快报》,2020年5月1日。网址:<https://kuaiobao.qq.com/s/20200501A04IMY00>。取用日期:2020年6月23日。

5 刘珣:《对外汉语教育学引论》,北京:北京语言大学出版社,2000年,第175页。

这段沉默的时间里，他们在大脑中消化吸收一切源于听力活动的输入，形成一种开口表达的能力，一旦这种表达能力成熟，就会进行自然流畅地语言输出。所以口语教学是不需要教师教的，在通过大量听力活动的语言输入下，学习者会自动形成口语表达能力，开口说话。

克拉申过度强调听力活动输入的重要性，认为只要输入的听力是可理解的，学习者就可以自然而然地学会用目的语交流，完全忽略口语教学对第二语言习得的重要性，⁶这一观点在语言教学实践中显然有待商榷，不能被一些有第二语言教学经验的教师们所接受。然而不可否认，听力输入在对外汉语教学十分重要，大量语言输入是有效输出的前提。但是听力与口语相辅相成，不可分割，我们既需要保证大量真实有意义的可理解的听力输入，同时也要鼓励学生开口表达，反观大多数中国学生学习英语现状，哑巴英语并不罕见。因此，如何在对外汉语教学中将听说有机结合，相互促进，值得我们思考。

根据克拉申听力活动假说，第二语言习得需要大量的听力活动输入，在网络教学资源中满足这一假说要求的资源并不少，例如“Kids Chinese Podcast”⁷，包含四个等级的 148 个中文听力课程，还配有录音的文字版本及练习纸，内容贴近日常生活和学校生活。再如“慢速中文”，类似于慢速 VOA⁸ 的网站，学习者可以进行大量的听力输入。在面对海量的听力资源时，需要教师解决的问题就是如何选用？选取上最重要的原则就是可理解性，这一问题后文（第 4 小项）会详细探讨。

对于对外汉语的教学来说，能解决听说一体的网络教学资源更重要。“Voice Thread”是一种媒体编辑软件，通过麦克风、摄像头、键盘等输入语音与文字。教师可以利用这个软件播放一段录音让学习者录音回答问题，既进行了听力活动输入又锻炼了听力理解基础上的汉语输出。此外，这个软件同时可以形成一个虚拟社区，不同的学习者可对问题的回答进行交互评论，有利于语言的输出。

6 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000 年，第 175 页。

7 中文听力学习网站：<http://kidschinesepodcast.com/>。

8 美国之音（The Voice of America，简称 VOA）。美国之音是一家提供 45 种语言服务的动态的国际多媒体广播电台。

另一款软件“Edpuzzle”同样能解决听说一体的问题，同时还加入了可视化功能，即视听说一体。在这个软件中，教师可以播放视频让学习者回答问题、表达观点，值得一提的是，视频中的任何节点都可以供教师插入问题，这样的任务型教学法在“云课堂”⁹中同样可以有效贯彻。这些软件不仅可以用来组织教学活动，同样也可以用来进行教学测评，使教学形式多样化，但任何网络教学资源都是服务于既定的教学目标与教学任务，这一点很重要。

网络教学资源种类繁多，在输入假说的第二语言习得理论支撑下，根据不同的教学目标加以思考，找到辅助我们更好地实现教学目标的网络教学资源，极大地提高学习者学习汉语的学习兴趣与效率，推动中国语言和文化更好地走出去，让更多的人了解并理解世界多元化，培养其跨文化的交际能力，是每个对外汉语教师应尽的责任。但在进行线上教学使用网络教学资源的同时，也需要考虑到网络教学资源的版权问题，认真参考所在教学点的不同国家（地区）或者州政府的有关使用版权法律，在合法的前提下，优化教学。

三、“i+1”假说在线上口语教学课堂中的应用

输入的语言信息难度太大或过于简单，由此克拉申提出了“i+1”假说理论。“i”代表着学习者目前现有的语言水平，“i+1”代表着学习者下一个阶段将要达到的语言水平，¹⁰也就是说这个阶段的语言水平略高于上一阶段的语言水平，学习者在上一阶段语言水平的基础上，借助于图片法等教学方法、通过语境或确定的上下文来理解这一阶段的所输入的语言信息，由此达到这一阶段的语言水平。

在学习者未曾理解下一阶段的语言结构知识之前，教师不需要提前教授，所输入的语言信息须按照“i+1”模式逐步进行，

9 所谓“云课堂”，是一类面向教育和培训行业的互联网服务。使用机构无需购买任何硬件和软件，仅仅通过租用网络互动直播技术服务的方式，就可以实现面向全国的高质量的网络同步和异步教学及培训，是一种真正完全突破时空限制的全方位互动性学习模式。

10 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第175页。

“i+2”的语言输入模式对于学习者来说理解难度过大，而“i+0”则无法达到提高学习者语言能力的教学目标。对于儿童来说，“i+1”的水平是利于他们理解的最佳水平，就像容易理解的“妈妈语”或“保姆语”，这是一种双方简单的交流密码，自然而然推动理解能力的提高。对于成年人来说，“i+1”语言输入模式同样是获得第二语言的密码，在教学中，即是“教师语”，这种语言通常产生于母语教授者与非母语学习者的第二语言教学中，此时教师的语言是根据学习者现有第二语言水平经过仔细设计的，既能达到提高学习者语言能力，又不会太难于理解。这些语言的设计是为了交流理解，重点是交流的信息而非语言形式、语法知识或语言结构。¹¹

在对外汉语的线上口语教学课堂中，无论同步或者异步教学的教师都需要对自己在课堂上说的话加以审视，根据学生的语言学习水平提前设计教师用语，这属于此语言输入假说理论的基本应用。在克拉申“i+1”输入假说的基础上，笔者认为可做进一步延伸，“i+1”除了可以应用在语言的输入上，还可以应用在教学内容、教学活动、教学目标的层级设计上。前苏联著名心理学家维果斯基曾提出“最邻近发展区”理论，维果斯基认为，在儿童智力活动中，对于所要解决的问题和原有能力之间可能存在差异，通过教学，儿童在教师帮助下可以消除这种差异，这个差异就是“最邻近发展区”。¹²可见儿童的第一个发展水平与第二个发展水平之间的状态是由教学决定的，即教学可以创造最邻近发展区。因此教学绝不应消极地适应儿童智力发展的已有水平，而应当走在发展的前面，不停顿地把儿童的智力从一个水平引导到另一个新的更高的水平。

四、可理解输入假说在线上口语教学课堂中的应用

在第二语言的研究方面，可理解输入假说是克拉申输入假说中最重要的假说，常常指导人们解答如何能够获得语言，假说中提出

11 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第175页。

12 【美】伍尔福克著，何先友等译：《教育心理学》，北京：中国轻工业出版社，2014年，第200页。

了一些重要观点。克拉申认为人类习得语言的唯一方式就是通过理解信息,¹³也就是说,通过吸收可理解输入来习得语言知识。人们的注意力集中在输入信息本身,而不在语言的形式上,当他们理解了稍微超过他们能力的输入信息,自然而然就会掌握语言结构。除此之外,人们掌握语言结构的途径还有通过自然的对话交流来学习语言结构形式。¹⁴如果所输入的信息是无意义的,学习者无法理解输入信息,那么也不可能产出既定的学习效果。有效的语言输入必须是有意义,有目的的。可理解输入假说中的观点理念渗透于各个假说,例如前文中提及的听力活动假说中,听力活动的输入必须是可理解性的,否则大量的听力材料输入则是无效的,打击学生学习汉语的信心,不利于对外汉语教学发展。再如前文所提及的“i+1”假说理论,遵循“i+1”的语言输入同样必须是可理解性的,略高于学习者接受能力的语言输入要保证信息的可理解性,反之,保证语言输入的可理解性时也要遵循“i+1”模式,不可为了让学习者理解而过度降低输入难度。

可理解输入意味着学习者应该能够理解所输入信息的内核,然而并不是要求教师必须使用学习者所掌握的有限词汇。保证学习者学习一门新的语言的最佳方式就是向他们输入难度略高于他们能够理解的信息,在理解输入信息上,学习者可以理解大部分信息,不必字字都通晓。他们至少要理解教师所说的大部分内容或语言,才能有助于学习。因此教师的课堂用语需要提前计划。

在对外汉语口语教学的“云课堂”上,可理解输入的信息分两种。第一种为输入的语言可理解。在中文课堂上,应大量使用目的语,所占比例70%,因为对于海外学习汉语的学生来说,接触中文的机会少之又少,课堂上的中文环境对他们来说是宝贵的沉浸机会,有些教师可能会提出疑问,对于零起点的学生70%的目的语输入是否不现实?事实上,笔者认为,教师还有很多协助学习者理解的方法,比如举大量的例子、使用图画、身体示范,而这些大量目的语的输入也有利于学习者的目的语输出。另一种为输入的内容

13 刘珣:《对外汉语教育学引论》,北京:北京语言大学出版社,2000年,第174页。

14 Stephen D. Krashen and Tracy D. Terrell: *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Hayward, California: Alemany Press, 1983, pp. 190-200.

可理解。在对外汉语线上口语教学中，需要保证输入的内容是学习者能够理解的。以下方式有利于学习者理解输入内容，首先，教师可以采用可视化线索来辅助学生理解，具体方法有利用图片、视频、实物、模具，教师表演，动作示范，结合学习者亲身实践经历以及使用教师有规律性的语言。这里需要强调一点教师的规律性语言不是简单指令的重复，简单指令虽然易于学习者理解，但是不是现实生活中中国人真正的对话，所以不利于学习者实现学习汉语的交际目标。其次，借助于情景进行辅助理解，具体方法有为学习者提供所输入信息的背景知识如即将要讨论的信息主题、文化背景、实际经历。最后，教师也可以使用最基本的方式，用更简单的目的语去解释复杂的目的语。可理解的语言输入不只靠教师一方面的努力，鼓励学生积极参与更有助于可理解输入。一切的输入都是输出的前提，不积极参与理解输入信息也就无法实现自如目的语输出的教学目标。

五、情感过滤假说在线上口语教学课堂上的应用

对非目的语使用环境中学习第二语言的学习者来说，大量接触目的语的机会多数在中文课堂上，而对在目的语使用环境中学习的学习者来说，每天的学习与生活都是大量接触目的语的机会。这些都是语言的输入，但是并不是所有的输入信息被学习者全盘接受，有时即使输入的信息非常容易理解，可还是不被学习者消化吸收。第二语言课堂上，输入的语言信息远大于被吸收了的信息，阻碍学习者接受并吸收所输入的信息的原因是他们自己对于输入信息的情感上的过滤或排斥，即“情感过滤”。这些障碍形成的主要因素是心理因素，比如学习动机、对第二语言的态度、个人自信程度、紧张、焦虑、是否处于自我防御状态，甚至坏情绪和差的心理状态都有可能对输入信息的屏蔽，阻碍其吸收消化。克拉申的情感过滤假说在第二语言习得研究中有着深远影响。¹⁵

在第二语言的口语学习中，自尊是阻碍学习进步的障碍之一。自尊是极具个人风格的自我价值评价。自尊心强的人，对自己持有

15 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第176页。

积极的态度，肯定自己在某方面具有的极大价值，认为自己的存在是有意义有价值的。个人评价的形成主要来自于主体自我主观感觉，他也从身边其他人方面获取评价信息。自尊影响着人类的各种行为，¹⁶ 尤其对于成年人来说，因此自然也影响着第二语言的口语学习。在第二语言的学习中，自尊不仅表现的是总体语言能力的自我评价，还表现的是特定某方面的语言能力。例如有的学习者第二语言的口语很好，在口语表达能力上有很大的自信，那他在这方面的自尊心就很强。实验表明，有着强烈自尊心的第二语言学习者能够学得更好，因为他们很自信，不怕犯错，敢于与人交流，敢于使用目的语表达。

在对外汉语口语教学的“云课堂”上，教师掌握情感过滤假说尤其重要。这需要教师了解教学对象，清楚掌握不同学习者的性格，针对不同的教学对象执行不同的教学方法与教学目标，目的都是为了提高每一位学习者的口语表达能力，提高他们使用目的语交流的信心。为了舒缓学习者学习汉语时的精神压力，可以采用多种网络教学资源辅助减少学习者的情感过滤，努力营造一种轻松的教学环境，例如前文提及的“Voice Thread”软件，师生之间、生生之间轻松互评，努力让学习者乐于开口说中文，进行表达。此外，降低情感过滤，教师的及时且肯定、具体的反馈也尤为关键，学习者学习汉语的信心很大程度上来自于教师的耐心鼓励，在口语教学中，可适当放宽语言的精准度，例如语法的准确性，因为口语教学的教学目标更多地关注在双方信息的有效接收与传达。前文提及学习动机是学习障碍形成因素之一，一个人学习的动机可分为外部动机与内部动机，¹⁷ 外部动机直接，容易形成，但维持时间较短，例如有的人学习中文是为了去中国旅行；内部动机不易形成，但维持时间久，利于个人长期发展，例如有的人学习中文是因为对中国语言文化感兴趣。显然内部动机比外部动机更能激发个人的学习潜力，达到更好的教学效果，因此，如何能够把学习者的外部动机引导转化为内部动机值得每位对外汉语教师思考。

16 陈琦、刘德儒：《教育心理学》，北京：高等教育出版社，2005年，第192-198页。

17 同上，第200-213页。

结语

克拉申认为第二语言的习得主要决定于两方面，一方面学习者必须能够掌握可理解输入，另一方面学习者必须以一种开放的态度以及乐于接受的心态去学习第二语言。可理解输入在第二语言学习中必不可少，但还不够，仍然需要减少屏障效应。可理解输入结合较小的屏障阻碍与低焦虑的学习环境，将会最大程度优化学习者学习第二语言的效果。在对外汉语的线上口语教学中，教师应利用一切可应用的网络教学资源进行可理解的信息输入，为有效输出奠定稳固基础，与此同时还要时刻关注学习者在接收信息与输出时的心理状态，时刻准备作出相应的教学调整。让更多的人学习汉语，了解中国文化，实现不同文化之间的有效沟通交流，这一大的推广目标源于每个对外汉语口语教学课堂小的教学目标，线上教学这一新的教学形式带来了新的尝试，突破时空局限，对外汉语教学将迎来其新的发展时代。

参考文献

1. 陈琦、刘德儒：《教育心理学》，北京：高等教育出版社，2005年。
2. 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年。
3. 美国教育漫谈：《一款国际获奖的中文学习在线角色扮演教育游戏》，《看点快报》，2020年5月1日。网址：<https://kuaibao.qq.com/s/20200501A04IMY00>。取用日期：2020年6月23日。
4. 【美】伍尔福克著，何先友等译：《教育心理学》，北京：中国轻工业出版社，2014年。
5. Stephen D. Krashen: *Second language acquisition and second language learning*. Oxford: Pergamon Press, 1981.
6. Stephen D. Krashen and Tracy D. Terrell: *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Hayward, California: Alemany Press, 1983.